

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN



LA VOZ DE SOLLER
de la Biblioteca Provincial



APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS-LEGUMES-PRIMEURS

F. MAYOL & FRERES CAVAILLON (Vaucluse)

Especialidad actual en Uva de Mesa (chasselas) por vagones completos, tomates, melones etc.

TELEGRAMMES

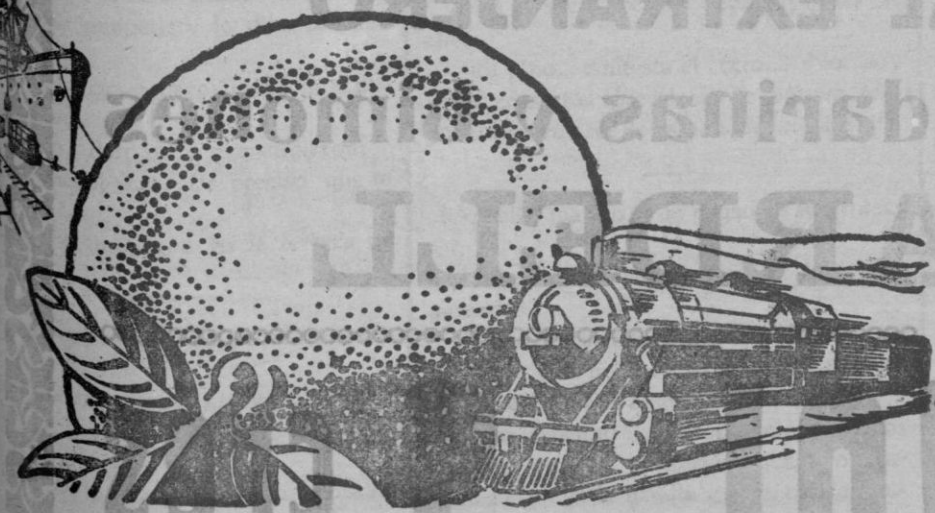
MAYOL .	Cavaillon
MAYOL .	St. Chamond
d.º	d.º
MAYOL .	Chavanay
ORANGERIES	Marseille
MAYOL .	Boufarik
MAYOL .	Birkadem
MAYOL .	Fort-de-L'Eau
MAYOL .	Saoula
MAYOL .	Zeralda

TELEPHONES

.	1-48
.	2-65
.	4-35
.	0-13
(c)	87-54
.	1-11
.	0-82
.	0-39
.	0-21
.	0-06



Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.

ALCIRA

(VALENCIA. - ESPAÑA)

PLATERIA "LA LUNA" Luna, 62 SOLLER

Esta casa garantiza que sus joyas en brillantes, diamantes y piedras finas de color no son superadas en

CALIDAD Y PRECIO

Extensísimos surtidos de objetos de Platería para regalos. Visítenos y se convencerá que ofrecemos LO MEJOR POR EL PRECIO.

Participamos a nuestra distinguida clientela, haber fijado la residencia en Sóller para mejor atender los encargos de nuestra especialidad, de joyas finas, con modelos propios. admitimos composturas con gran rapidez.

Hotel Mallorca

Espléndidas habitaciones con agua corriente, caliente y fría, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas

No olvide Vd. que ésta es su dirección
Avenida Conde Sallent, 35
esquina final calle San Miguel
La mejor situación de PALMA
Teléfono 2257

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

Casas asociadas

Felix Arras.
Cipriano Basco.
V. Bertrand.
José Coll.
M. Fernández.
M. de Lete.
J. Maillol & Fils.
J. Massot & Fils.
M. Rocardes C.
Robert Massot.
Transports Mitjavile.
J. Pons & Cie.

Sucursales

BARCELONA: Llauder, 4,
tel. 23.930.
VALENCIA: Sorni, 6, telé-
fono 10.825.
VILLARREAL: Estación, 20.
ALCIRA (Valencia).
ALGEMESI (Valencia).
SOLLER (Mallorca).
PARIS: 87, r. St. Honoré.
WIEN (Austria).

HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MÓDICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Unguento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plms

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID



Usando con constancia Petróleo Gal evitará que al ponerse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídale en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

Usando el carrete de película

SELO

SELOCHROME

adquiere Vd. el material de máxima garantía para obtener una fotografía perfecta

Especialidad en reparaciones de BICICLETAS
Las instalaciones eléctricas son a precios limitadísimos y garantidas

Pedid presupuestos y detalles sin ninguna clase de compromiso a la Casa que con mejores condiciones vende:

CASA PIZA -- Plaza de la Constitución, 1

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

== Especialidad en muebles, puertas ==
y persianas ... Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOELLER (MALLORCA)

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

VIUDA DE P. CARDELL

ALBERTI-MAYOL, S. cres

DESPACHO: Calle de García Hernández, 65. --- TELÉFONO 53

ALMACEN: Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108

TELEGRAMAS:
FRUTA--VILLARREAL

VILLARREAL (Castellón)

- Materiales eléctricos
- Bicicletas
- Artículos de fotografía
- Artículos para regalo
- Perfumería
- Instrumentos de cuerda
- Fonógrafos
- Discos
- Hornillos de bencina
- Aparatos de calefacción
- Materiales de construcción de toda clase

ANNO
L
PARECE
SC
Ay
habiendo c
ellos, y est
papa muy
cumplir
ese obrero
No
que brillab
ero el val
matmano c
sa.
eta ya la
do, por p
a un pañac
-He aquí
para la Na
Que bella
Ea cuanto
na vaciada
Enia en h
ro, que s
ores durc
ero, le gu
Amenudo
ría de su
e para cep
fue en es
pediz.
Que alegr
cos que
ando com
por su cue
ta, se cas
depende
Su sueño
La vepera
y su m
una l
su capel
asi equip
-Ay, Jua
re cosa en
era un p
soñado
Su llegada
había allí
gada, pad
trabaj
firaron c
parecia
van apre
ramienta
estas, hizo
en aque
equilame
yores: ti
de pastosa
-Ven c
el apetit
Juan vaci
-Ea, pec
desalemos
Entonces
en café.
De este a
pre.
Educado
escuela par
se llama "le
O más bi
interesante
ra el, sobre
había esco
Aquella
genaron p
que tenía e
Convera
das sobre
insperada
no" detes
salio: ...
...Y
demasiado
cu malas c
Y com
otros repe
-Hay
-Desa
marranito

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

APARECE LOS SABADOS

SOY JOCISTA!...

Ay de aquél que escandalice uno de estos pequeños!...

habiendo conquistado su certificado de... y estando su pobre mamá enferma... muy gastado, el muchacho, que cumplió quince años, se determinó a... obrero.

No es que fuera él muy robusto... paliducho, con unos ojazos azules... brillaban inquietos en su cara... el valor no le faltaba. Y se alegraba... de la primera paga que llevaría... a la cara risueña de sus padres... por primera vez, sacaría de su bolsillo un puñado de billetes.

—He aquí algo con que comprar un poco... la Navidad!...

—Qué bella es la vida!

...cuanto a escoger su oficio, el niño no... vacilado ni un solo instante.

...en horror los oficios del ramo de... que son duros y que vuelven los... duros, también, a veces.

...le gustaban los oficios que trabajan... y el olor perfumado de las virtudes... Menudo, iba, para divertirse, a la... de su calle y pedía al maestro... para cepillar.

...fue en esta casa que fué admitido como... aprendiz.

...Qué alegría! Figúrase ya los muebles... que va a hacer!... Y más tarde, do... completamente el oficio, se instala... su cuenta en uno de los suburbios de... se casaría... Tendría una vida fami... independiente, sana...

...sueño!...

...la víspera de su entrada en el taller. su... y su mamá fueron a comprarle una... una blusa apropiada, un delantal...

...su capellán de patronato, encontrán... así equipado, exclamó:

—Ay, Juanito! Se diría que no has hecho... cosa en tu vida!...

...era un poco la verdad... Toda su vida... soñado con esta hora.

...llegada al taller fué sensacional.

...había allí una veintena de obreros, gente... parada, padres de familia, que, hablando... trabajaban cada uno en su banco.

...Miraron con simpatía al novel muchacho... parecía una jovencita.

...Juan aprendió, este día, el nombre de las... herramientas; aserró, engrasó, recogió las... puntas, hizo calentar la cola.

...y en aquella primera tarde, iba a volver... tranquilamente a su casa, cuando uno de los... mayores, tipo antipático, le dijo, con una... pastosa:

—Ven conmigo, pedazo de chico, te pa... el aperitivo!...

...Juan vaciló... Pero otros dos surgieron:...

—Ea, pequeño ven... Es preciso que te... desalemos!...

Entonces, se instalaron en la terraza de... el café.

De este aperitivo, Juan se acordará siem... pre.

Educado entre su papá y su mamá y en la... parroquia, no sabía nada de lo que se... llama "la vida".

O más bien, la veía a esta vida, honrada... interesante, afectuosa, artística, fecunda, pa... ra él, el sobretodo, que, entre tantos oficios, había escogido el hermoso oficio de Cristo.

Aquella primera tarde, tres obreros se in... genizaron para ensuciar todo el cielo azul... que tenía en la cabeza y en el corazón...

Conversación capulosa... bromas pesa... sas sobre los curas y las mujeres... teorías... desperadas sobre el trabajo y ese "mo... do" detestado que se llama patrono... todo... salio.

...Y es el caso, que hoy has trabajado... demasiado, sabes?... No se trata de introdu... cir malas costumbres, eh?

Y como el muchacho se extrañaba, los... otros repetían con encarnizamiento...

—Hay que desalarte, chico!...

—Desalarme...? Me parece que no soy un... marrañito...

Se fué, el pobre Juan, todo triste... a lo largo de las calles populosas.

Tenía la impresión de que su sueño... su hermoso sueño, yacía roto a sus pies...

¿No era posible, acaso, hoy, ser obrero y ser limpio al mismo tiempo...? ¿No se podía continuar siendo buen cristiano... tener un ideal... y ser amigo del buen sacerdote, director del patronato...?

¿Era preciso, para parecer fuerte, blasfemar... decir bromas sucias... leer porquerías y hacerlas...?

¿Qué barbaridad!...

Y relampagueos de protesta pasaban por los grandes ojos azules del niño.

El día siguiente, en el taller, fué una juer... ga el contar, complacidos, el aperitivo de la víspera... la extrañeza del chico... sus mejillas que, súbitamente enrojecían... sus protestas tímidas: "No!... no es posible!... No está bien eso que cuenta Vd!..."

Y eso que, por fortuna, no habían forzado mucho la dosis... Ah!... si se le hubiera dicho todo!...

Y la frase abominable volvía a salir: "Porque es absolutamente necesario desalarte!"

—Es decir: es absolutamente necesario podrirte, como vosotros estáis todos podridos!... grita, inesperadamente, una voz vibrante, indignada, detrás de un banco...

¿Quién acaba de hablar así...?

¿Quién lo ha echado, a este grito de protesta...?

Oh!... no son los antiguos.

Gente honrada, han callado, como calla, por desgracia, la mayoría de la gente honrada. En el fondo, desaprobaban esta violación de un alma de niño. Pero dejaban hacer... "Fuera historias!... La fórmula de todas las cobardías.

No... el que acaba de protestar es un joven... Diez y ocho años... frente alta... ojos claros...

Está allí, junto a su banco, con la garlopa en la mano. Y, sin miedo, mira fijamente a todos, cara a cara.

Y en seguida, su protesta se vuelve fecunda... Divide a ese taller en dos grupos: los que aprueban su actitud y los otros, para los cuales la grosería es, según parece, la atmósfera necesaria de todo obrero consciente y organizado.

Pero el joven es carpintero para algo, y puede decirse que tiene una clavija para todos los agujeros; esta tarde los malandrines no tendrán la última palabra y se quedarán todos corridos, como en efecto sucede.

—Es un sucio Jocista!... concluye uno de ellos.

—Sí y no... contesta el otro... No soy sucio, como tú, precisamente porque tengo el honor de ser Jocista!... Eso... para tí!...

Al salir, Juanito se ha pegado a su protector:

—¿Qué es eso "ser Jocista"?... le ha preguntado.

El joven le ha contestado:

—Ven esta noche, cuando hayas cenado, y tendrás la mejor respuesta.

Y Juan encontró una agrupación de unos cuarenta jóvenes, decididos, aguerridos, entrenados ya en la batalla y que, con las manos tendidas y los rostros acogedores, recibieron al pequeño recluta.

Fué entonces que el niño conoció realmente su primera alegría obrera. La contestación a su pregunta, la tenía, sólo al mirar a todos los que le rodeaban.

Sí, se podía ser obrero, y limpio, y distinguido, y cristiano, y tener un ideal.

Las palabrotas, las blasfemias, las bromas de pocilga, las hembras, aquí como por todas partes, eran la tara.

Juan vuelve a encontrar su ideal y se siente un poco avergonzado de haber dudado demasiado pronto.

Pero hoy, unas manos amigas, leales, han estrechado las suyas.

Ya no está solo en el campo de batalla del taller.

Por esto, la mañana siguiente, con su gorra de obrero puesta con gracia sobre su cabeza, frente alta, entró entre los bancos del taller.

Los honrados obreros que no "quieren historias" pueden callar y los demás burlarse.

El muchacho, en adelante, se siente fuerte.

Se apoya sobre los que han estudiado y comprendido la grandeza de su fe... sobre los que conservan la llama sagrada... sobre los que se vuelven cada día el fermento de esta generosa masa obrera, tan amenuado falsificada por manos malditas...

El también puede decir con orgullo y confianza:

—¡Soy Jocista!

Pierre l'HERMITE

Nota del traductor:
Jocista, de J. O. C., Juventud Obrera Católica.
(Traducido expresamente para LA VOZ DE SOLLER).

Lo que dice la Prensa

El hambre en Rusia

De "Correo de Mallorca"

Monseñor Innitzer, Cardenal de Viena, ha dirigido a todo el mundo civilizado un llamamiento en favor de las poblaciones rusas hambrientas.

Son realmente espantosas las noticias que sobre el particular contiene el citado llamamiento que ha visto la luz pública en el "Observatore Romano"; se cuentan por decenas de millares las víctimas de la situación en ciertas comarcas rusas, especialmente Ucrania y el Norte del Cáucaso y según las observaciones recogidas por el súbdito británico Garret Jones, en algunas circunscripciones de la U. R. S. S. ha llegado a morir de hambre la cuarta parte de la población.

La crítica situación aparece agravada—según dice el Cardenal Innitzer—por crueldades sin nombre tales como la muerte de los niños y el canibalismo, y por la represión sangrienta de cualquier desmán producido por la desesperación de las masas a morir de inanición. Ahora—en el momento de la recolección de las cosechas—el hambre alcanza proporciones inverosímiles; asusta pensar en las proporciones que alcanzará dentro de pocos meses al llegar el crudo invierno de las estepas.

El llamamiento de Monseñor Innitzer se dirige a todos los hombres que conservan el sentido de la humanidad y de la justicia para que den comienzo a una acción general de ayuda.

Los datos que han venido adquiriendo personas y viajeros de toda condición confirman la espantosa situación de las Repúblicas Soviéticas: a su lado los peores tiempos del zarismo eran verdaderamente paradisiacos y la represión roja haría buenos los peores atropellos que consigna la Historia.

Termina el aludido llamamiento con una voz de alerta dirigida a la Cruz Roja Internacional y a todos aquellos que deseen entablar relaciones económicas con los Soviets para que hagan dependerlas de una aceptación por parte de aquellos de una cláusula humanitaria de la que se derivara una sujeción de los modos soviéticos a los elementales principios de justicia social y de respeto a la niñez.

Aparte de su trascendental importancia encierra el citado llamamiento una lección muy oportuna para nuestros hombres de izquierda insensibles y sordos a la catástrofe rusa, y en cierta manera, seguidores de las doctrinas soviéticas. Nuestros izquierdistas, que no dudan en rasgarse sus vestiduras hipócritamente ante cualquier acto dictatorial fascista, guardan sus mejores sonrisas para los delegados de la Rusia Roja.

Hay que decirlo bien alto y bien claro para que todo el mundo se entere: la mayor tiranía de los siglos se encuentra en el comunismo y en el ateísmo rusos.

Se impone una acción común de todos los hombres que no hayan perdido el sentido de la dignidad humana para oponer un dique a la invasión roja tan bien tratada y con tanta afectuosidad considerada en ciertas esferas,

NOTAS DEL MOMENTO

Se celebró el día de San Bartolomé la fiesta íntima que supone el acto de la entrega del "Premio Jerónimo Estades".

Era la primera vez que tal se hacía desde la desaparición del ilustre patricio.

Cabe aprovechar la circunstancia para referirnos al parlamento del Sr. Alcalde accidental D. José M.ª Puig Morell, que fué muy oportuno, expresivo, justo y lo que es mejor, breve, habida cuenta de quienes eran los oyentes.

Es necesario infiltrar en las mentes juveniles una idea clara y perfecta de la personalidad de aquel glorioso trabajador que tantos beneficios legó a Sóller a costa de sus desvelos y sinsabores y a trueque de la ingratitud, vicio muy arraigado por desgracia.

El Sr. Puig supo hacerlo muy bien. Y en esta forma debería hacerse siempre. Que quien reciba el premio sepa quien es aquél a quien se debe, y no ignore que Sóller debe vivirle eternamente agradecido, apesar de cuanto digan los eternos desagradecidos y los eternos enemigos que aun colea al ver que la sombra de D. Jeróni perdura después de su muerte y les mantiene sumidos en densa penumbra.

¡Lástima que muchos no comprendan que para ser grandes hombres, precisa tener mucho corazón!

¿Tendremos o no tendremos descanso dominical? ¿Se quitará o no se quitará la feria del domingo? ¿Existe o no existe esta feria? Son esas, preguntas que muchos tratan de contestar, pero la pregunta más espeluznante que existe en esta cuestión es una que oímos en la propia plaza del mercado. ¿Desear los comerciantes locales un día de descanso en la semana, o lo que desean es que los vendedores ambulantes no puedan vender para que el público tenga que comprar en los comercios locales? ¿No somos muy entendidos en intrínquilis de ese calibre, pero no precisa ser licenciado en letras para sacar una deducción: si los

señores comerciantes desean un día de descanso en la semana, y este tiene que ser el domingo, que cierran en buen hora los domingos, pero que dejen en paz al mercado dominical. Si su afán de conseguir el descanso obedece al deseo de impedir que los ambulantes traigan el género y se lleven las pesetas, esta no es una aspiración justa, es más bien antipopular; en este caso lo mejor sería que los comerciantes a quienes perjudica el mercado, saquen los domingos sus géneros en la Plaza destinada a tal fin, luchan con las inclemencias del tiempo, y compitan con los forasteros en calidad y en precio, conquistando en esta forma al comprador, pues es de sobras sabido que con miel se atrapan las moscas.

Yo soy modesto comprador, y acostumbro adquirir artículos en el mercado los domingos por la mañana. Escojo con toda libertad y pago a precio módico. Si este derecho, si esta conveniencia, si esta libertad es la que se intenta coartarme, yo protesto de ello con todas mis energías.

Uno de los abusos que más peligrosos resultan para el vecindario son los autos y camiones que con toda velocidad circulan por a ciudad entre los denuestos del público que protesta airadamente, haciendo, con su enfado, reír cínicamente a los valientes conductores.

Oro de los abusos que cabe señalar es el que ofrece crecido número de bicicletas que durante las noches circulan sin faroles, especialmente por las afueras de la población, infracción ésta que encierra otro peligro para el peatón.

Los que andamos a pie somos, pues, las víctimas. Pero como ciudadanos debemos pedir a las autoridades que nos amparen el derecho que nos asiste de poder andar tranquilamente por nuestras calles. No pedimos que se nos dispense ningún trato de favor; sencillamente que se aplique la ley, y se castigue a quien la infrinja.

Las elecciones para el Tribunal

De "El Debate"

La elección de representantes de las regiones para el Tribunal de Garantías Constitucionales significa, respecto de las derechas, una dificultad en no pocas partes invencible. Si votaran todos los ciudadanos inscritos en el Censo electoral, otro fuera el resultado. Pero es sabido que sólo votan los concejales; que los elegidos el 23 de abril—día, triunfal para la derecha—integran una porción pequeña, proporcionalmente al número total de los que componen los Ayuntamientos; que aquellas Corporaciones municipales que el 12 de abril de 1931 eligieron a hombres de orden, fueron disueltas, y una vez, y otra si fué preciso, y hasta cuatro cuando hizo falta! se celebraron elecciones hasta constituir Ayuntamientos de izquierda, cuando no fueron puestos en las peccadoras manos de las Comisiones gestoras; que todo eso va a influir poderosamente y, en algunas provincias, a decidir, en las elecciones a que nos referimos... No hay que razonar más para quedar convencido de la inferioridad de circunstancias en que las derechas van a las elecciones del Tribunal.

Ni siquiera les queda el recurso, tantas veces recomendable, de dar sus votos a candidatos de otros partidos que ofrezcan alguna confianza, Porque nadie ignora que el interés actual del Tribunal de Garantías deriva de la posibilidad de hacer en él una revisión de la legislación y de los actos de gobierno secretarios ya realizados, aunque sea dentro de la órbita estrecha de la inconstitucionalidad. Pero el sectarismo es denominador común de los partidos ministeriales y de no pocos de los que en la oposición figuran. De suerte que éstos—alguno tan nutrido de masones en activo como el grupo que en mayor proporción los tenga—no

podrían merecer ni un adarme más de confianza que los adictos al Gobierno.

Sin embargo; que éste no haga un Tribunal de Garantías a su imagen y semejanza es de desear; se ha de procurar. Pero, sobre todo, las derechas deben confiar en sí mismas, sólo en ellas, y actuar—¡aprisa, que apenas faltan dos semanas!—para estar en situación de aprovechar cualquier favorable coyuntura, que a última hora puede surgir.

Desde luego, hay regiones donde el triunfo es seguro: Vascongadas, Navarra. Otras en las que se presenta muy probable: las dos Castillas, León, Baleares. Otras, en fin, en las que se puede "pesar" mucho: Asturias, Galicia, Aragón, Valencia...

Desde luego, no olvidamos ni las Facultades de Derecho ni los Colegios de Abogados. ¡He aquí puntos de resistencia! En fin; que nadie deje de hacer lo que debe, o sea lo que pueda... Lo demás, vendrá por añadidura.

Notas de la Redacción

En adelante no se admitirán artículos de polémica, sean de particulares o entidades que no estén en poder nuestro el jueves a más tardar.

Las notas y sueltos informativos se admitirán hasta el sábado a las 9 de la mañana.

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con pseudónimo. De ellos son responsables únicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

El anuncio de los espectáculos no supone, para nosotros, aprobación ni recomendación.

RONDAYES MALLORQUINES

NA MAGRANETA

(Continuació)

I heu de creure i pensar que va créixer; i se va fer tant i tant, que aviat cuantrapassà, però d'un bon tros, totes ses dones d'aquell temps, en vivor i gràcia, en galania i garrida.

No vos dic res, es fiis de rei, quant se'n varen tèmer si la demanaven a son pare:

La Reina continuava cada dia contemplant-se dins es mirai i fent-li ses mateixes preguntes:

—Mirai, ¿som bella?

—Sí, senyora Reina! deia es mirai.

Però un dia com li demanà:

—¿N'hi ha d'altra de més bella?

Es mirai va respondre:

—Sí, senyora Reina.

—¿I qui és aquesta poca vergonya? digué ella tota enfibolada.

—La vostra fia Magraneta, va respondre es mirai.

—¿Sí? digué ella. Idò la faré matar.

Quant se va esser calmada, des cap d'un parei de dies, així mateix va trobar que havia fet gros; però s'idea no més de que hi hagués d'haver una altra dona més garrida que ella, maldament fos sa seua fia, la treia des solc, i li feia perdre sa tramuntana de vista, i cridar com una desesperada:

—¿Una dona més garrida que jo! ¿Quin possible és suportar-ho?... ¿Que muira! ¿que muira!

I quant notava que Na Magraneta, com més anava, més garrida era, i tot-hom parlava de Na Magraneta, i no més parlaven de sa mare per dir que devora sa fia no era miradora, sa ràbia l'alçava en pes, fins que un dia agafa dos negrets, pages seus, i los diu, posant-los dins ses mans una capsà:

—Mirau, menau-vos-ne ma fia Magraneta dins un cotxo; i, en esser ben enfora, matau-la i duis-me es seu cor dins aquesta capsà. Si no hu feis així, es cap vos botirà de dalt ses espalles!

Aquells negrets quedaren de pedra, però no gosaren recapitolar perque la coneixien.

Lo endemà la Reina fa enganxar es cotxo.

—Hala! digué a Na Magraneta, anirà a passetjar amb sos negrets.

S'al'fotona, que era sa més creent del mon, anc que trobàs fora de lloc aquell sortir a passetjar tota sola amb sos negrets, se posà dins es cotxo amb ells, i partiren.

I ses mules trota qui trota, i passaven plans i turons i plans i turons.

—¿A on anam? deia desiara Na Magraneta, entre sorpresa i astorada.

—A fer una volta, responien es negrets, amb una cara ben trista.

I es cotxo sempre corre que corre, i ses mules que no desmaiaven gens.

—Però ¿no'm dirieu a on anam? tornava a demanar ella.

—Tornem arrera, per amor de Déu?

Es negrets no sabien què li havien de respondre, ni los bastava cor per fer lo que la Reina los havia manat.

Després de moltes de vegades de demanar-los Na Magraneta a on anaven i que tornassen arrera, a la fi, trobant-se dins un bosc que no hi havia qui l'acabàs de travessar, feren aturar es cotxo; davallaren, i romperen en plors.

—Magraneta, digueren, se fa precis havert'ho de dir: te duim a matar. Ta mare mos ho ha manat, i ha dit que, si no te matam i no li duim es teu cor, mos farà matar a noltros.

—No'm mateu, per amor de Déu! ¡no'm mateu! deia Na Magraneta plorant; i es negrets que ploraven més que ella.

Amb això passa una cabra amb una cabrida.

—No res, digueren es negrets, a matarem aquesta cabrida, li treurem es cor, el durement a ta mare, se creurà que és es teu, i tu per aquí ja t'enginyaràs a viure.

Eu feren així, i la Reina los va creure, i va fer un alè ben gros.

¡Quin baf d'infern degué sortir de sa seua boca!

Na Magraneta quedà tota solina dins aquell grandió boscatge.

Plora qui plora, caminava i s'aturava, sense sebre per on prendre ni què fer.

Quant se'n va tèmer, es sol va esser post, i sa fosca començà a venir.

—¡Mesquina de mi! digué. ¿A on he de passar la nit? ¡Hauré de jeure damunt sa terre broixal... Però ¿i si vénen animals ferosos?

Pensa qui pensa i mira qui mira, afina un pi, i s'exclama:

—Ja sé què faré: pujaré dalt aquest pi, i podré dormir descansada.

Ei puja, escampa la vista, i reparà... lo que encara no havia reparat amb so trastorn que duia: un grandió castell que tenia davant su allà.

Dins un forat de sa torre més alta d'aquest castell hi feia es niu, hi havia una mala fi d'anys, una colometa, sa cosa més fina i aixerida.

Alló era es Castell de la Colometa.

S'al'lotona sent una veu que diu:

—Portes, obriu.

S'obrin ses portes, i surten tretze homos tan grandolassos que pareixien gegants, i se'n van de d'allà.



S'obrin ses portes i surten tretze homos tan gradolassos...

Na Magraneta notà que es darrer que sortí digué:

—Portes, tancau.

I ses portes se tancaren.

De retgirada que estava, no's gosà moure i passà la nit mig dormint, mig vel'lant. Un poc abans de s'auba tornaren

aquells tretze, s'aficaren dins es castell, i ses portes naren a obrir fins es vespre que vengué, quant ells alen prengueren es bobiot.

Na Magraneta estava encara damunt es pi, morta que tastanetjava.

Se revestí de coratge, i quant va creure que ja havia negú per allà, davalla, se planta davant ses portes castell, i diu:

—Portes, obriu.

Ses portes s'obrin, Na Magraneta entra per es pòrtic i venguen sales i corredors i sales i corredors!

Troba sa cuina: hi havia tretze fogons amb tretze i tretze taules amb un pa i una carabassa de vidre a cada una. Destapa ses olles, i dins cada una hi ha un capó.

—Ja sé què faré, diu ella. Pegaré una espipellada a cada capó i de cada pa, i un glopet de cada carabassa. Faré senyal, i me podré enredonar.

No va fer d'aquesta manera, i quedà ben redona. Reparà tretze portales de filera, i los obrí, foren tretze bres amb un llit dins cada una.

Agrena ses cambres, fa es llits, adesa sa cuina, i corredors, i surt depressa, dient:

—Portes, tancau.

Ses portes se tancaren, ella s'enfila per sa soca de fins an es cucuió!

A trenc d'auba tornaren es tretze homos, i s'aficaren es castell.

Reparen que tot está agrenat i adesat: sales, cambres, cuina, cambres; i que es llits están fets.

—¿Qui mos ha fet això? se demanen uns amb altres. ¿gú sap res. Miren si hi ha qualcú amagat, i no troben res. Miren si los falta res, i noten que falta una espipellada a cada capó i a cada pa, i un glopet a cada carabassa.

Es vespre, com s'acaba de fer, Na Magraneta valla des pi, entra dins es castell, torna agranar i adesar i corredors, cuina i cambres; torna fer es llits, pega una espipellada an es tretze pans, i un altre glopet a ses tretze carabasses. Surt ben depressa, s'enfila p'es pi, i fins an es cucuió!

A trenc d'auba arriben es tretze homos; reparen que los ho han agranat i adesat de bell nou i los han fets es llits. Miren per tot, no troben negú; se temen que los torna una espipellada a cada capó i a cada pa, i un glopet a cada carabassa. Tiren junta per veure què havien de fer: demanen que es vespre en quedàs un d'amagat, perque aquell qui era que los entrava, i no'l deixàs fogir: fos que aquell que ets altres tornarien. Tregueren sorts, tocá a un; i es demés se n'anaren, se posà a un lloc que no'l pogués veure gens i ell ho pogués veure tot.

Dins una estona sent una veu argentina, com a de nyol, que deia:

—Portes, obriu.

Veu que ses portes s'obrin de pint en ample, i entra gerra just una titina, una fadrineta, garrida com un sol, amb un aire i un tranc lo més excisador ja és partida agri qui agrena. adesa qui adesa sales, corredors, cuina i cambres; fa amb quatre grapades es llits; i hu deixa tot tan afaitat i pinzellat, com si a cada cosa hi hagués passades hores i hores.

† ANTONI M.ª ALCOVER, PVR.

(Prohibida la reproducció)

(Seguirà)

Folletín de LA VOZ DE SOLLER.—32

El Terror de los Mares

NOVELA DE AVENTURAS

original de

GUILLERMO ARBONA COLL

—Lo jurámos contestaron los dos.

—Pues, bien, escuchad.

—Esperamos las condiciones.

—Las condiciones—repuso el señor Morthon son las siguientes:

Padre e hijo acercaron un tanto su taburete al del segundo para mejor oír sus palabras.

Este esperó a que los indígenas estuvieran prontos.

—He aquí—dijo—la primera condición: que en cualquier momento y lugar tenéis que ser mudos.

—Seremos más mudos que los peces.

—A veces los peces coletean—objeto el señor Morthon.

—Pues más que una roca.

Esto es lo que de vosotros espero. Ahora va la segunda y última.

—¿Cuál es?—preguntó nervioso el padre.

El segundo tomó un aspecto severo y feroz, luego con voz ruda y seca, dijo: —Que, al primer asomo de traición acabaré en aquel mismo momento con vuestra existencia.

Aquellas palabras junto con el grave semblante con que habían sido pronunciadas, hicieron correr por todo su cuerpo un fuerte escalofrío.

El señor Morthon que para dar mayor fuerza a sus palabras había tomado aquél energético continente, lo aseveró más y más que al mismo tiempo que feroz arruga cruzaba su frente, al oír repentinamente un fuerte silbido, lanzado al parecer frente a la misma puerta.

El segundo haciendo el desentendido, prosiguió:

—Juráis cumplir todo cuando os he dicho.

—Jurado está—contestó el padre.

Moko no contestó; tan pronto como había oído el silbido a igual del señor Morthon se había levantado de un salto.

—¿Qué significa esto?—le preguntó el primero.

—Señor... nada—respondió Moko echando a andar.

—¡Alto!—dijo el señor Morthon.

El indígena se paró.

—¿A dónde vas?

—Señor—repuso el macasarés—iba a despachar a unos amigos que me esperaban.

El lugar-teniente de momento no contestó. Pero después, casi de repente, abordó al hijo del indígena con estas palabras.

—¿Unos amigos? ¿Y por qué te esperaban?

Después con categórico gesto exclamó:

—¡Habla inmediatamente!

El indígena iba a contestar cuando de pronto un silbido mucho más fuerte que el primero le interrumpió.

Ante aquella nueva señal el corsario hizo un signo de disgusto.

—¡Habla!—gritó después.

—Señor; aquí hay un misterio que tengo que aclararle.

El señor Morthon no contestó.

—Tiene que saber—prosiguió Moko—que tan pronto como Vd. se fué a visitar a su compañero, yo que ya sospechaba de Vd. fuíme inmediatamente a la policía para que viniera a prenderle ganando al mismo tiempo las 500 rupias que vale su cabeza, puesta a precio esta mañana por el gobernador.

—¡Ah! Ya comprendo—le interrumpió inopinadamente Morthon.

—Y yo vine acompañado de la policía—prosiguió de nuevo Moko.—Como que ésta esperaba afuera la respuesta viendo que tardaba en dársela, seguramente habrán pensado que me ha sucedido algo y por esto será que hayan dado esos silbidos.

—Está bien—repuso el segundo, que durante toda la conversación del indígena apenas si había oído algo, pues se había sumido en profunda meditación—ahora saldrás y les dirás que te habían engañado, que el inglés que a tú te había parecido ser pirata, no está ya en tu casa.

—¿Y si me preguntan por qué he tardado tanto en avisarles?

—Les responderás que tu padre no está muy bien.

—¿Y si—volvió a insistir Moko—se empeñan en registrar la casa?

—Tienes que hacer todo lo posible para que no lo hagan y procurar también alejarles de estos contornos.

—Lo primero, a pesar de ser muy difícil, creo que podré conseguirlo; pero lo segundo es muy dudoso, pues solo con el fin de ganar las rupias son capaces de no moverse de aquí aun que les ametrallase.

—Bueno; se hará lo que se pueda—contestó el señor Morthon.—Date prisa; sal, te esperaré aquí y si cumples bien con tu deber ganarás 10 rupias.

El indígena al oír lo de las rupias levantóse presto y con rápido paso se dirigió hacia la calle en donde le estaban esperando los guardias.

Al cabo de poco volvió a aparecer; su abatido semblante dió a comprender al segundo que el resultado no había sido el apetecido.

En efecto al preguntarle el señor Morthon, dijo:

—Nada he podido conseguir.

—De modo que te ha ido mal?

—Sí, señor, mal—repuso el indígena con abatimiento.

—Pero, tú no dices lo que ha pasado—le interrumpió el padre.

—Cuéntalo todo—añadió el corsario.

—Pues—respondió el interpelado—al decirles yo, lo que Vd. me había dicho les dije, no han querido escucharme y hasta me han amenazado, si no les dejaba entrar en la casa...

—Es de esperar que te habrás negado

(Continuará)

CRONICA GENERAL

El descanso dominical

El Jurado Mixto del Trabajo (Sección Comercio de la alimentación) en sesión ordinaria celebrada el día 23 del mes de Agosto...

ten la carta de pago en esta Caja de Recluta antes del próximo día 5 de Septiembre...

Bandos de la Alcaldía

Por el Sr. Alcalde accidental D. José M. Puig, fueron publicados los siguientes bandos el domingo próximo pasado:

"Siendo frecuentes las quejas que llegan a esta Alcaldía referentes al disparo de petardos, cohetes y otros artefactos similares...

Además de prevenir esta Alcaldía que castigará con todo rigor a los infractores del apartado citado, hace presente también...

De la Alcaldía

En sesión celebrada el martes de esta semana por el Ayuntamiento se procedió a la elección de Alcalde propietario.

Agresión

El día 21 del pasado mes de Agosto los obreros albañiles que trabajan a las órdenes del Maestro D. Antonio Servera Pons...

Excursión al Puig Mayor

En Palma se ha organizado una excursión para hoy, la que seguirá el siguiente itinerario:

Hurto de un reloj

La benemérita del puesto de Soller comunicó al Sr. Gobernador que sobre las 21 horas del martes último tuvo noticia de que...

La reducción del servicio en filas

El Jefe de la Caja de Recluta número 56, D. Emilio Ramos ruega hagan público, en evitación de perjuicio para los mozos que...

de las Colonias, D. Emilio Darder dirigió su afectuoso saludo a todos los colonos...

Los colonos de Soller cantaron "La Balaguera" y despidieron entre entusiastas vitores al Sr. Darder.

A la tarde visitaron el sepulcro del Beato Ramón Llull, el claustro de San Francisco, Instituto y algunos patios mallorquines.

Los Directores, profesores y escolares quedan agradecidísimos a las muchas atenciones recibidas.

Fiestas Marítimas

Mañana domingo, se celebra en la playa o Arenal d'En Repic una fiesta marítima.

El programa nos fué entregado ya la semana pasada, si bien no fué posible su publicación por estar ya, en aquel momento, nuestro número en máquina.

A las ocho de la mañana.—Paseo de ca-bezuños al son de la gaita y tamboril.

A las dos y media de la tarde.—Carreras de cintas en bicicleta en el paseo de la playa.

A las tres.—Gran partido de Water polo. A las cuatro y media.—Grandiosa lucha marítima estilo lyonnais, titulada "Joutes a la lance".

A las seis.—Cuañas marítimas. A las nueve.—Iluminación general de la playa, y paseo de embarcaciones artísticamente adornadas.

A las diez.—Fuegos acuáticos y artificiales y suelta de globos. A las doce.—Fin de fiesta.

La banda de música de la "Lira Solleren-se" amenizará los actos.

Serán adjudicados gran número de premios a los ganadores. Habrá servicio especial de tranvías.

Verbena

Hemos recibido atenta invitación para asistir a la Verbena que mañana noche, a las nueve y cuarto, se celebrará en el Hotel Costa Brava amenizada por la orquesta "Cock tail Jazz".

Dicha verbena está dedicada a la buena sociedad sollerense.

Como de costumbre, la terraza del hotel estará espléndidamente iluminada y adornada. Habrá servicio de tranvías hasta la una de la madrugada.

Escándalo

En la playa o Arenal d'En Repic, el domingo último se promovió un gran alboroto al ser agredido un joven vendedor de gaseosas por el propietario de un puesto de bebidas.

Intervino la Guardia Civil y el agresor fué puesto a disposición del Juzgado. La Alcaldía ha multado con veinte pesetas al agresor.

Fiesta callejera

Los vecinos de la barriada de la Alquería del Conde, proyectan celebrar lucida fiesta callejera que tendrá lugar los próximos sábado y domingo.

El sábado por la mañana será paseado un corpulento buey por las calles de esta población, al son de la gaita y tamboril, sacrificándose después el cornúpeto y repartiéndose en raciones entre los señores coparticipes.

Por la noche habrá concierto musical a cargo de la banda local de música, y el domingo siguiente, a las horas que oportunamente se anunciarán, habrá carreras pedestres, juegos divertidos y carreras de cintas. Por la noche se organizará un gran baile de salón.

La semana próxima procuraremos publicar el programa exacto de dicha fiesta.

"Unión Cinema"

El drama Titanic muy impresionante, y la deliciosa opereta Dos corazones y un latido por la ideal pareja Henri Garat y Lillian Harwey, constituyó un éxito, en las funciones del sábado y domingo últimos.

El martes, en función popular se proyectaron las últimas jornadas de Los dos pilletes.

El miércoles se estrenó la hermosa producción sonora Cimarrón, epopeya cinematográfica en la que intervienen mas de 40 mil personas y la bella cinta La francesita por Bebé Daniels.

Hemos recibido la siguiente nota: "Esta noche y mañana tarde y noche se proyectará un interesante programa de cine.

Es esperado con interés el estreno de la película que hoy se ofrece: El loco aviador en el cual se realizan las más emocionantes y arriesgadas proezas del aire, por cuyo motivo ha sido considerada dicha película por la prensa como uno de los mayores films de aviación.

Es una película policíaca, de la Meyler Films, acertadamente interpretada por Henry Kendall y Benita Hume, con amplitud y diversidad de desarrollo, a veces en hermosos medios con motivo del movimiento de

aviones entre Londres y París, resultando emotiva y muy interesante, ofreciendo episodios melodramáticos y un gran ambiente en las notas de un cabaret parisino encubridor de crímenes.

Además tendrá lugar la reposición del film supremo El proceso de Mary Dugan totalmente hablado en español por María Ladrón de Guevara, José Crespo, Rafael Rivelles, Juan de Landa y otros.

La celebridad de la película excusa de toda propaganda. Ninguna cinta ha logrado intrigar a las muchedumbres como esta. Quien la ha visto una vez no la olvida nunca, y desea de veras volver a gozar la emoción y el arte exquisito que se emana de aquella producción llevada a la pantalla por un excelente cuerpo de actores y que ha logrado un éxito sin igual por su gran número de producciones".

"Kursaal"

El sábado y domingo próximos pasados se dieron en este local la comedia dramática Un hombre de mundo y La modistilla de Luneville, preciosa comedia por Madeleine Renaud.

El repis de la preciosa película Remordimiento por Lionel Barrymore y Philips Holmes, logró congregarse en este salón, el jueves de la presente semana, una nutrida y selecta concurrencia. Intrigas de periodistas entretuvo muy bien a la concurrencia.

Hemos recibido la siguiente nota: "En las funciones que hoy y mañana se celebran tiene lugar el acontecimiento de la temporada, siendo el programa que a continuación se explica.

Se dará principio con la producción del superfilm de gran emoción Una mujer a bordo por la excelente pareja Gary Cooper y Claudette Colbert.

El capitán de un barco de carga, con un rumbo que emprender y un chiquillo que cuida... no tiene más remedio que procurarse Una mujer a bordo... Esta es la base.

Es una emocionante historia de amor sin freno a bordo de un vapor de carga en mares tropicales, y una original comedia dramática de gran éxito.

El clou del programa está en el segundo film ¿Qué vale el dinero? formidable drama interpretado por el coloso de la pantalla Georges Bancroft secundado por Frances Dee, Robert Ames, Juliet Compton y otros. Este gran film está totalmente hablado en español.

La intensa acción de una de las mejores novelas de Dickens ha sido llevada a la pantalla con vigor incomparable; Bancroft personifica al héroe con un fuerza de emoción jamás alcanzada en el lienzo.

¿Qué vale el dinero? es la pasión de un hombre por el vil metal que tantas vueltas hace dar a los titeres humanos. George Bancroft representa un magnate que deja que la Ambición asesine al Amor.

Seguendo la norma de este local de ofrecer los jueves grandes programas, es muy fácil que el próximo se reponga el drama El terror del Hampa.

"Hotel Costa d'Or"

Por el Director del Hotel Costa D'Or, D. Juan Puig Rullán fuimos atentamente invitados a asistir al acto de la inauguración del nuevo establecimiento sito en Luch-Alcari, acto que tuvo lugar ayer viernes. Agradecemos la atención merecida.

Petición obrera

Según noticias que creemos fidedignas, los albañiles socios de "Acción Obrera", el miércoles próximo pasado, pidieron a la Patronal la implantación de la semana de 44 horas en la misma forma concedida a los obreros de Palma.

CATOLICISMO

Revista mensual de Misiones.—30 cts. Librería Calatayud, Luna, 27.

Obsequio a los lectores

Deseosos de beneficiar a nuestros lectores vamos hoy a ofrecerles una nueva oportunidad de adquirir obras a precio reducido. Se trata de conseguir dos tomos de Rondays, originales de Mn. Antonio M. Alcover, procedentes de una edición de 1906 y 1907, cuyo precio es de 2 ptas. los dos tomos, por la módica cantidad de

1'25 PESETAS

El contenido de los tomos es el siguiente: Tomo I: Prólecs y dedicatoria.—Guardauvós de pedra redona, ca qui no lladre y d'homo roig.—En Pera de sa Coca.—Es Port de sa Cibolla blanca.—En Pera Poca Por.—Es soldat de Sa Motxilla.—La Pomeirrina.—L'amo de Son Na Moixa. Tomo II: En Pere Tort.—La Fia del Sol y de la Lluna.—Sa princesa bella.—Es fy des pescador.—La flor romanial.—Es port florit.—Una qui no volia pastar.

Para obtener dicha obra al precio especial fijado, precisa acompañar el siguiente vale:

LA VOZ DE SOLLER VALE para adquirir los tomos I y II de Rondays Mallorquines, ediciones 1906 y 1907, al precio de 1'25 ptas. los dos tomos, en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER.

Nota: Los gastos de franqueo y certificado para remitir dicha obra al extranjero es de 1'20 ptas.

Crónica Deportiva

FUTBOL Aplazamiento

El partido entre el C. D. Andraitx y el titular que para mañana domingo se había anunciado, ha sido traspasado al domingo próximo, día 10.

Ha motivado la suspensión de dicho encuentro el festival que se celebra en la Playa del Puerto de Soller mañana domingo.

CICLISMO La carrera de mañana

Mañana domingo, a las diez, se celebrará una gran carrera ciclista Puerto Soller-Pla-ya.

Hay interesantes premios para los vencedores.

La carrera ha sido organizada por la Casa Piza lo cual es ya una garantía de éxito.

PARA MAÑANA

FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. Jaime Torrens.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la calle de la República. Estanco de la calle de P. Iglesias.

Mercados de la Isla

Mercado de Inca

Almendrón, a 135. Trigo, (cuartera), a 25'50. Candeal, a 26'00. Cebada del país, 100 kg., a 12'50. Cebada forastera, id. a 12'50. Avena del país, id. a 12'50. Avena forastera, id. a 12'00. Habas para cocer, cuartera, a 24'00. Habas ordinarias, id. a 22'00. Maiz del Plata 100 kg. a 40'00. Garbanzos, 100 kg. a 62'00.

Mercado de Felanitx

Almendrón propietario, quintal . . . 135'00. Almendras, hectólitro . . . 42'00. Trigo, cuartera . . . 25'00. Trigo candeal, cuartera . . . 29'00. Cebada . . . 11'50. Avena . . . 11'00. Habas para cocer, hectólitro . . . 26'00. Habas o linarias, " . . . 22'00. Garbanzos . . . 33'00. Guisantes . . . 19'00. Algarobas quintal . . . 475. Maiz, hectólitro . . . 40'00. Maiz " cincuentini" . . . 43'50.

Mercado de Porreras

Algarobas, quintal . . . 1'15. Almendrón . . . 145'00. Almendras, hectólitro . . . 45'00. Avena, cuartera . . . 11'00. Cebada " . . . 11'50. Trigo . . . 25'00. Habas, hectólitro . . . 22'00. Huevos, docena . . . 2'00. Pollos, tercia . . . 1'70. Gallinas " . . . 1'50. Conejos " . . . 0'50. Pavos " . . . 1'40. Patos, pieza . . . 3'00.

SE VENDE

la finca conocida por Ca S'Italia, sita en la calle de la Luna, n.º 62. Para informes: Plazuela Aloy, n.º 4.—Soller.

Verdadera ganga

Piano nuevo y piano de ocasión. Dirigirse a D. Antonio Rotger, Real, 32.

Por ONCE MIL duros

se vendería una finca de unas 130 cuarteradas, con olivar, higueral, garriga y huerto. Manantial de agua potable hasta la casa. Estanques para el riego del huerto. Casa para el colono y otra para el propietario. Está arrendada por cuatro años y da el 4 por 100 en neto.

Dicha finca se podría adquirir pagando mitad al contado y lo demás a plazos, a gusto del comprador. Para más informes dirigirse a Jaime Busquets.—Predio Son Terrola.—Sineu.

NOVEDADES DE LIBRERIA

EL OTRO AMOR, por Maria Sepúlveda.—Novela Rosa, 1'50 ptas. ejemplar. LO IMPOSIBLE, por Rafael Pérez y Pérez.—Novela Rosa, 1'50 ptas. TRES SEMANAS, por Ellonor Glyn.—Popular Edita. (encuadrada), 3 ptas. LA VENTA DE LADY DAVENTRY, por W. Bogs, encuadrada, 2'50 ptas. LA HIJA DE LA NIEVE, por Luis de Vnl. Dos tomos gran formato, 24 x 17, conteniendo mas de 300 páginas cada uno, 12 pesetas.

Reimpresiones

HERIDA EN UN VUELO, por Juan Aguilar Catena.—Novela Rosa, 1'50 ptas. EL VERDADERO AMOR, por R. Pérez y Pérez.—Novela Rosa, 1'50 ptas.

Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27, SOLLER.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Para reunirse con sus familiares aquí residentes llegó el martes de Avignon donde reside comercialmente, nuestro amigo el propietario D. José Colom Gomila.

Después de pasar una temporada en compañía de sus hijos que regentan sus negocios de St. Brieuç, llegaron estos pasados días el comerciante y propietario D. Lucas Florit Martorell y su distinguida esposa doña Isabel Seguí.

Ha llegado de St. Etienne la señora doña Francisca Ripoll, acompañada de su joven hijo.

Se encuentra en Sóller, procedente de La Rochelle el negociante de aquella plaza D. Miguel Vicens.

Con el fin de contraer matrimonio, llegó de Mulhouse el distinguido joven y buen amigo nuestro D. Jerónimo Castillo Reyes.

Han llegado de Epernay donde poseen su negocio nuestro amigo D. Damián Cabot, su esposa D.ª Francisca Marcús, e hijos Antonia, Francisca, Magdalena, Bernardo, Juan y Damián.

Llegaron el miércoles de Roubaix, el propietario D. Antonio Coll Colom, su señora esposa D.ª Catalina Oliver Colom y la hermana de esta D.ª María-Madalena, de Bourges, después de haber visitado distintas poblaciones del continente.

Fijarán su residencia en su espléndida finca de Son Pussa.

SALIDAS

Después de breve permanencia en esta ciudad, salieron la semana última para Dijon la bondadosa señora D.ª Paula Bisbal, Vda. de Coll, sus bellas hijas Srtas. Antonia y Paula e hijo Francisco.

El miércoles salió para Vitry-le-François (Francia), la bondadosa señora D.ª Antonia Reynés Colom, de Socias, con el fin de pasar una temporada al lado de su hijo D. Antonio comercialmente establecido en dicho punto y bella hija Srta. María.

La acompaña en su viaje su joven sobrino Sr. José Reynés Colom.

Para Alemania salió también la bondadosa señora D.ª María Pons.

En viaje de bodas han salido los noveles esposos D. Juan Ramis Arbona y D.ª Francisca Alomar Perelló, quienes se proponen visitar algunas ciudades de España, el Santuario de Ntra. Sra. de Lourdes y otras poblaciones francesas, dirigiéndose luego a París donde radica su importante negocio.

El martes salió para Epinal la señora doña Margarita Ballester Canals, Vda. de Arbona, con su joven hijo Andrés.

Estos días salió para Belfort, el comerciante y amigo nuestro D. Jaime Frontera.

Salió para Colmar, punto de su residencia, la Sr. D.ª Luisa Miró acompañada de su sobrino Jaime Fuster.

PRIMERA COMUNIÓN

El jueves de la presente semana celebró su primera comunión el simpático niño Juanito Magraner Castañer hijo de los distinguidos esposos D. José Magraner Vicens y D.ª Antonia Castañer Deltell.

El acto tuvo lugar en la capilla del Sagrado Corazón de Jesús dándole la Comunión el Rdo. D. Bartolomé Coll, Pbro. Director del Apostolado de la Oración.

Se acercaron a recibir el Sagrado Pan los padres, abuelos y otros familiares del comulgante.

Terminado el acto, en casa de los padres se sirvió a los pacientes y amigos invitados al acto, espléndido lunch.

Con motivo de tal acontecimiento los esposos Magraner-Castañer obsequiaron a los asilados de la Casa Hospicio con espléndido almuerzo.

Nuestra enhorabuena al comulgante, padres, abuelos y demás familia.

RESTABLECIDO

Se halla restablecido de la dolencia que le retuvo en cama durante algunos días el experto oficial peluquero D. Vicente Olivares.

Nos alegramos de ello.

BODAS

El jueves de la presente semana, en la capilla de la Purísima de la iglesia parroquial, se unieron en el lazo indisoluble del matrimonio la simpática señorita Rosa Coll Castañer y el joven colono de Binibassí don Juan Bisbal Bauzá.

La novia lucía elegante vestido blanco Georgette, fino velo con hermoso encaje y precioso ramo de flores naturales.

Bendijo el enlace y celebró la misa de velaciones el Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario. Actuaron de padrinos de boda por el novio, sus señores padres D. Juan Bisbal Dejá y D.ª María Bauzá Castañer, y por la novia también sus señores padres D. Juan Coll Bauzá y D.ª Esperanza Castañer Palou.

Como testigos de boda firmaron el acta

D. Anador Alcover Noguera y D. Guillermo Coll Enseñat.

Terminada la ceremonia religiosa los novios e invitados se dirigieron en auto al predio de Binibassí donde se les sirvió espléndido lunch.

Los novios recibieron muchos y valiosos regalos.

El mismo día salieron en viaje de bodas al objeto de visitar el Santuario de Lluch, Pollensa y otros puntos de la isla.

Deseamos a los noveles esposos mucha dicha en su nuevo estado.

DE MULHOUSE

ECOS DE LA COLONIA

Para la risueña Sóller y en compañía de su linda hijita, salió a principios del actual, la amable señora de nuestro buen amigo don Bartolomé Vaquer.

En Mulhouse y con toda felicidad ha dado luz a una preciosa niña la amable esposa de nuestro querido amigo don Francisco Colom.

La madre y la recién nacida, a la que han dado el nombre de Dolores, gozan de perfecta salud. Reciban sus dichosos padres y familiares por tan gran acontecimiento nuestro más cordial parabien.

Después de unas semanas pasadas en Grandville al lado de sus familiares, ha regresado a Mulhouse la joven señora de nuestro amigo don Jaime Coll.

Por carta que acabamos de recibir, nos comunican que en breve contraerá matrimonio con la gentil señorita Catalina Perelló, nuestro consocio y amigo don Jerónimo Castillo.

Para la Costa Azul, salió hace unos cuantos días nuestro muy querido amigo y Secretario General de la U. E. N. E. F., don Martín Coll.

Con el objeto de pasar una temporada en el Valle de los Naranjos, salió para aquella ciudad la simpática señora de nuestro buen amigo don Juan Ferragut.

Con el objeto de pasar una temporada en Sóller, salió para aquella ciudad la amable esposa de nuestro estimado amigo y vocal de la U. E. N. E. F., don José Escalas de Metz. Le acompañan sus hijitos y su simpática sobrina Catalina Mayol.

Para Felanitx y Sóller en donde pasará unas semanas de descanso, salió hace algunos días nuestro buen amigo don Jaime Vaquer. Deseáramos que la estancia en aquel paraíso le fuera agradable.

(De la Revista Hispánica)

La elección de vocales del Tribunal de Garantías

Mañana, domingo, en todos los Ayuntamientos de España se procederá a la elección de vocales y suplentes del Tribunal de Garantías.

En Mallorca, como se leerá en la nota que se inserta más abajo, los elementos de derecha, con muy buen sentido, se han coaligado, renunciando la Unión de Derechas a la presentación de candidato para de esta manera apoyar los Partidos del Centro y Regionalista y contribuir a la derrota de las candidaturas de izquierda.

Hasta ahora, se conocen bastantes candidaturas.

"Acción Republicana"

Este partido presenta a D. Vicente Tejada, para vocal y a D. Fernando Pou, para suplente.

Federales y Radicales

Federales y Radicales presentan para vocal a D. Juan Manent, ex-Gobernador de Baleares.

La candidatura de D. Juan March

Con referencia a la reunión celebrada el sábado último, por D. Luis Pascual en representación del partido Republicano del Centro, don Bartolomé Fons en el del Republicano Regionalista y D. Luis Zaforteza Villalonga en el de Unión de Derechas, se ha facilitado la siguiente nota:

"El señor Pascual puso en conocimiento de los señores Fons y Zaforteza que el Comité del partido que representaba había acordado proponer a la Asamblea General del mismo, que acababa de celebrarse la designación para Vocal del Tribunal de Garantías Constitucionales, al Diputado a Cortes Constituyentes, don Juan March Ordinas como testimonio de alta consideración y estima, siendo dicha propuesta aceptada por aclamación de la Asamblea.

La Asamblea, aceptó igualmente la designación del Abogado D. José Sampil Ripoll para Vocal suplente del referido Tribunal de Garantías.

Los señores Fons y Zaforteza aceptaron en nombre de sus respectivos partidos la designación de los candidatos, ofreciendo la cooperación desinteresada de los mismos, para coadyuvar a la elección, considerando la candidatura como de coalición y añadiendo el señor Zaforteza que para contribuir a la derrota de la candidatura izquierdista, había acordado no presentar candidato propio y contribuir con sus votos a la expresada candidatura de coalición.

Los reunidos se pusieron de acuerdo para procurar el triunfo de dichos candidatos, acudiendo a la elección del día tres, con todo entusiasmo, comunicándolo por la presente nota, a la opinión general, y a los electores de Baleares."

Los socialistas

El partido socialista presentará para vocal efectivo a don Juan Monserrat Parets y para suplente a don Lorenzo Bisbal Barceló.

De Fornalutx

FIESTAS PATRONALES

Las fiestas patronales que este año se celebrarán en esta villa en honor de Ntra. Sra. prometen ser lucidísimas.

La Comisión ha preparado un programa excelente, digno de todo encomio, por su variedad y abundancia de números.

El camión de Fornalutx para procurar el acceso a esta villa, realizará servicio continuo.

El programa es el siguiente:

Jueves, día 7.—A las seis y media de la mañana, paseo por las calles de esta villa de un corpulento buey, que después será sacrificado y repartido en raciones entre los señores accionistas.

Por la noche, a las ocho, baile al estilo del país en la Plaza de la República, amenizado por la gaita y tamboril.

Viernes, día 8.—A las nueve de la mañana, llegada de la banda de música de Esporlas que dirige D. Vicente Pol, la que recorrerá las calles y plaza de esta villa tocando animado pasodoble.

A las cuatro de la tarde, suelta de hermosos globos.

Seguidamente se dará comienzo a un baile de salón que se celebrará en la plaza y que amenizará la expresada banda de música.

A las ocho y media de la noche, en la repetida plaza, gran baile al estilo del país concediéndose un premio a la pareja que se presente mejor ataviada, vestida a la antigua usanza mallorquina.

A las nueve, disparo de vistosos cohetes. A las diez y media, suelta de hermosos globos y disparo de fuegos artificiales de muy buen efecto.

Al finalizar el baile, disparo de fuegos pirotécnicos.

Sábado, día 9.—A las nueve de la mañana, carreras pedestres para niños, niñas y hombres disputándose valiosos premios.

A las once, concierto por la repetida banda en la Plaza de la República.

A las tres de la tarde, cucañas concediéndose a los vencedores variados premios.

A las cuatro, baile y suelta de globos. A las ocho y media de la noche, suelta de cohetes y baile.

A las diez y media, disparo de vistosos fuegos artificiales.

Forman la Comisión de Fiestas, los activos jóvenes D. Antonio Busquets y D. José Umberto, quienes por el acierto demostrado en la confección del programa, y extremado orden observado en todos los asuntos, merecen nuestra enhorabuena.

Como ya adelantamos en el número anterior, en el establecimiento de D. Juan Umberto, Estanco, 1, durante los días de fiesta se servirán comidas a precios muy económicos, admitiéndose anticipadamente encargos.

CULTOS SAGRADOS

Las fiestas de la Natividad

El programa de las funciones que con motivo de las fiestas patronales de esta villa han de celebrarse en esta parroquia durante la próxima semana, es el siguiente:

Lunes, día 4.—A las siete y cuarto, después del rezo del Rosario se dará comienzo a un solemne triduo dedicado a nuestra Excelenta Patrona la Santísima Virgen en el Misterio de su Natividad, el que se seguirá en los días inmediatos a la misma hora.

Jueves, día 7.—Rezado el Sto. Rosario se cantarán completas.

Viernes, día 8.—En la primera misa, se hará el ejercicio propio del día consagrado a la Inmaculada Concepción. A las nueve canto solemne de tercia, celebrándose seguidamente la Misa cantada en la que ocupará el púlpito el Rdo. D. José Auba, Notario Eclesiástico.

Por la tarde, a las 3, después de haber rezado el rosario solemnes Vísperas y acto seguido procesión por la Villa.

Lista de donantes

para las obras realizadas en el Campanario.

Suma anterior	Pesetas
Francisca Mayol Arbona	457'50
F. M. N.	3'00
José Arbona Busquets	5'00
María Caparó	25'00
Catalina Caparó	10'00
M. A. V.	13'00
Jorge Vicens Mayol	5'00
J. M. B.	10'00
María Mayol Mayol	10'00
Bartolomé Mayol Mayol	20'00
Suma	560'50

NOTAS DE SOCIEDAD

Llegadas

Ha llegado de Marsella el joven comerciante y estimado amigo nuestro D. Bartolomé Vicens Mayol con su hermoso y potente automóvil, con el fin de pasar en esta villa larga temporada.

En su compañía llegaron el distinguido joven D. José Umberto y algunos amigos suyos valencianos.

Sean bienvenidos.

Boda

Esta mañana se ha celebrado en la parroquia la boda de D. José Bernat con la simpática señorita Francisca Reynés.

Los invitados, después de la ceremonia religiosa, han sido obsequiados con espléndido lunch.

ESCUELA PARROQUIAL "CA'N CREMAT"

Fundada por la Asociación Católica de Padres de Familia

Director: RDO. SR. D. BERNARDO PUJOL MAESTRO TITULADO

Profesorado con títulos académicos Clases especiales de Segunda Enseñanza Clase nocturna para adultos.

PRÓXIMA APERTURA

Según las disposiciones del DERECHO CANÓNICO, recordadas por el Episcopado Español, ningún católico puede mandar a sus hijos a escuelas laicas.

Seamos hijos sumisos de la Iglesia, mandando nuestros hijos a las escuelas católicas.

Puntos de inscripción: Portería del Convento de Jesús y calle de Buen Año, 2, p.º 2.º.

Seguidamente la pareja, a la que deseamos mucha dicha en su nuevo estado, ha salido en viaje de bodas para el interior de la isla.

Natalicio

Nuestro buen amigo D. Tomás Arbona y su señora esposa D.ª Francisca han visto aumentado su hogar con el nacimiento de un hermoso niño.

Tanto el recién nacido como su señora madre se encuentran en muy buen estado.

Nuestra enhorabuena. El Corresponsal

BOLETIN RELIGIOSO

Dominica XIII de Pentecostés

El Evangelio de hoy narra la curación de los diez leprosos. En esta horrorosa enfermedad está figurado el pecado mortal.

De Pablo el Simple se refiere que tenía por costumbre sentarse a la puerta de la iglesia para ver con los ojos limpiados de su espíritu quiénes entraban limpios y quiénes sucios. Vió un día que venía un pecador, escualido, asqueroso y encadenado en medio de dos demonios y que a cierta distancia le seguía triste el Angel de la Guarda. Tal horror se apoderó de Pablo que rompió a llorar a vista de todo el pueblo y comensó a pedir a Dios misericordia para aquel infeliz pecador. Oyó el Señor sus súplicas y entrando el pecador en la iglesia confesó sus pecados y salió tan limpio y resplandeciente que apenas se distinguía de su Angel de la Guarda.

Noticias Religiosas

Fiesta de l'Obra

El pasado domingo, en la parroquia, se celebró la fiesta de l'Obra, con la solemnidad de costumbre.

Por la mañana, a las diez, se cantó la misa mayor que dijo el Pdo. D. Juan Sueca, vicario, asistido de los Rdos. Sres. D. José Morey y D. Bernardo Pujol. Ocupó el púlpito el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario, leyendo hermoso sermón de circunstancias.

Por la noche, después del rosario, se cantó el Trisagio.

La colecta que se verificó en dicha fiesta dió muy buen resultado. Se recaudó la cantidad de 1.050'75 Ptas. Los fieles van entregando donativos todavía, y próximamente podremos publicar el total de la recaudación.

Merece pláemes el pueblo de Sóller que tan generoso se muestra en la Obra de la iglesia.

Cultos Religiosos

En la iglesia parroquial

Domingo, día 3.—A las seis y media de la mañana, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste.—Por la tarde, los actos del rezo divino. Al anochecer, rosario y sermón doctrinal.

Miércoles, día 6.—A las seis, ejercicio del Patriarca S. José. Jueves, día 7.—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta del Nacimiento de María Santísima.

Viernes, día 8.—Fiesta del Nacimiento de Ntra. Sra.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, día 3.—Comunión general para Cofrades y Asociados, a las siete. Retiro mensual a las cinco, y función de los Siete Dolores a las cinco y media.

Viernes, día 8.—Función del Sto. Ctisto.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo día 3.—Misas rezadas a las 6 y 7 y media.—Por la tarde a las 4 y media, rosario, plática y continuación de la novena dedicada al Dulce Nombre de María.

Los días laborables se continuará la novena a las 7 y cuarto de la tarde.

Domingo, día 10.—Fiesta dedicada al Dulce Nombre de María.—A las 6, misa rezada. A las 7 y media, misa de comunión general. A las 10, Misa mayor en la que predi-

cará las glorias de María el P. Miguel Matas del Oratorio de Palma.

A las 7 de la tarde, exposición mayor de Santísimo, rosario, un punto de meditación, canto del Sagrado Trisagio y reserva.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapios

Domingo, 3 de Septiembre.—A las siete y media, Misa de comunión para la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga, ejercicio a Sta. Teresita; por la tarde, a las cinco, ejercicio al Divino Niño.

Lunes, 4.—A las seis y media, durante la Misa conventual se dará principio a la novena en honor de Ntra. Sra. de las Escuelas Pías.

CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS

Bibliotecas públicas gratuitas

Durante el mes de Julio las once Bibliotecas públicas que la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" tiene establecidas en las Islas Baleares, han prestado sus servicios a 12.082 lectores clasificados en la forma siguiente: 6.344 hombres, 2.509 mujeres y 3.229 niños.

Las materias escogidas para su estudio de lectura han sido: Libros de niños, 2.530; Obras Generales, 1.846; Filosofía, 253; Religión, 276; Ciencias sociales, 544; Filología, 347; Ciencias puras, 416; Ciencias aplicadas, 677; Bellas artes, 450; Literatura, 6.245; Historia y Geografía, 914.

En total han sido estudiadas o consultadas 14.549 obras.

Del Puerto de Sóller

El pescado

Comienzan a abundar las lampugas, sabroso pez tan codiciado por el público. Esta semana se han obtenido buenas cantidades de dicho pez.

Además han abundado los pampols, corderols, calamars, serrans, dentols, pagreos, enfossos, y especialmente espets.

Movimiento marítimo

El martes salió de este puerto el vapor "S. A. C. 3.º" que vino con cargamento de cemento y alfalfa.

El miércoles entraron los yates Camp. Francés y Fugitive. Salieron el mismo día.

El Corresponsal

Registro Civil

NACIMIENTOS

Agosto, 27.—Miguel Perelló Beltrán, hijo de Miguel y María, Manzana 43, n.º 789.

Día 27.—Juan Morell Oliver, hijo de Miguel y María, Manzana 56, n.º 689.

DEFUNCIONES

Día 26.—Eleonor Marino Fuster, 14 años, Manzana 72, n.º 107.

MATRIMONIOS

Día 30.—Onofre Bisbal Bauzá, soltero, hijo de Juan y María, con Rosa Coll Castañer, soltera, hija de Juan y Esperanza.

Sociedad Deportiva Sollerense

Cantidades aportadas por titulares Socios Proprietarios y depositadas en los Bancos locales para proceder a la adquisición de la finca del Camp d'En Mayol, propiedad registrada por 104 títulos de quinientas pesetas.

Tercera lista

Sumas anteriores según detalle publicado en las dos listas precedentes

- D. Bartolomé Coll Trias
- D.ª Ana Casanovas
- D. Antonio Sampil Ferrá
- " Pablo Bernat Ozonas
- " Francisco Casanovas Tocho
- " Guillermo Casanovas Tocho
- " X. X.
- " Fernando Alzamora
- " Jaime Ballester Arbona
- " José Perelló Vicens

Total

(Se publicará la cuarta lista próximamente)

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 22 de Agosto de 1933

A las 9 y 15 de la noche bajo la presidencia del Sr. Alcalde accidental D. José M. Puig Morell, se reúne nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria, a la que asisten los señores concejales D. Antonio Colom Casasnovas, D. José Serra Pastor, D. Juan Casasnovas Escribano, D. Pedro Coll Bauzá, D. Bartolomé Mayol, D. Eugenio Llosa Fiol y D. Pedro Rullán.

Se acuerda satisfacer: A D. José Socias, capataz de la brigada municipal, 657'65 ptas., importe de los jornales materiales invertidos durante los días 14 al 16 del actual, en diversas obras realizadas por el Ayuntamiento. — A D. Ramón Jiménez, 77'93 ptas., por el suministro de unos libros para uso del Juzgado Municipal. — A la sociedad «El Gas», 1.046'29 ptas., importe del alumbrado público del mes de Julio; 77'93 ptas., por el alumbrado de diversas dependencias municipales gastado en el expresado mes de Julio; 60 ptas., por la instalación de varias luminarias. — Una relación de gastos, importante 1.319 ptas., impo-rtede 1.319 Kgs. de paja administrada para pienso de los caballos propiedad del municipio.

Después de leídas las correspondientes instancias la Corporación acuerda conceder los siguientes permisos:

A D. José Morell Colom, como encargado de D. Salvador Oliver, para abrir un boquete en unos solares que posee lindantes con el camino del Fossaret.

A D. José Morell Casasnovas, como mandante de D. Gabriel Darder, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 51 de la calle de San Jaime, a la alcantarilla pública y construir una cisterna.

Después de enterarse de la instancia presentada por D. Arnaldo Casellas Gili como encargado de D. Jaime Escarcell, en demanda de correspondiente permiso para instalar en domicilio un electro-motor de 1 H. P. marca Block, para usos particulares.

Después de leídas las correspondientes instancias la Corporación acuerda conceder los siguientes permisos:

A D. Jaime Ballester Arbona para construir una casa en la Playa.

A D. Juan Colom Alcover para construir una casa en el Camino de la Figuera.

A D. Juan Casasnovas Casasnovas, como encargado de D. Antonio Coll para construir una casa en el camino de Balix, manzana 50.

Después de enterarse de la instancia presentada por el Sr. Inge-niero encargado de la carretera de Palma al Puerto de esta localidad, se acuerda conceder permiso:

A D. Antonio Serverá Pons, para construir una casa en la calle del Mar, en un solar lindante a la casa n.º 119.

A D. Martín Gifre Orell en representación de Doña Francisca Vicens, Vda. de Trias, para construir una casa lindante con la carretera del Puerto, en la parte conocida por sa Roca del Puerto.

Después de enterarse de la instancia presentada por el Sr. Presidente del Club Ciclista Balear solicitando un donativo para ayudar a sufragar los gastos de organización de una carrera ciclista.

A propuesta del Sr. Serra se acuerda construir en idénticas condiciones como ya se hizo en otra ocasión.

Después de enterarse de la instancia presentada por el Sr. Presidente del Club Ciclista Balear solicitando un donativo para ayudar a sufragar los gastos de organización de una carrera ciclista.

A propuesta del Sr. Serra se acuerda construir en idénticas condiciones como ya se hizo en otra ocasión.

Después de enterarse de la instancia presentada por el Sr. Presidente del Club Ciclista Balear solicitando un donativo para ayudar a sufragar los gastos de organización de una carrera ciclista.

A propuesta del Sr. Serra se acuerda construir en idénticas condiciones como ya se hizo en otra ocasión.

Después de enterarse de la instancia presentada por el Sr. Presidente del Club Ciclista Balear solicitando un donativo para ayudar a sufragar los gastos de organización de una carrera ciclista.

A propuesta del Sr. Serra se acuerda construir en idénticas condiciones como ya se hizo en otra ocasión.

Después de enterarse de la instancia presentada por el Sr. Presidente del Club Ciclista Balear solicitando un donativo para ayudar a sufragar los gastos de organización de una carrera ciclista.

A propuesta del Sr. Serra se acuerda construir en idénticas condiciones como ya se hizo en otra ocasión.

Después de enterarse de la instancia presentada por el Sr. Presidente del Club Ciclista Balear solicitando un donativo para ayudar a sufragar los gastos de organización de una carrera ciclista.

A propuesta del Sr. Serra se acuerda construir en idénticas condiciones como ya se hizo en otra ocasión.

Después de enterarse de la instancia presentada por el Sr. Presidente del Club Ciclista Balear solicitando un donativo para ayudar a sufragar los gastos de organización de una carrera ciclista.

A propuesta del Sr. Serra se acuerda construir en idénticas condiciones como ya se hizo en otra ocasión.

en primer lugar y después se tiene que enviar a Madrid para informar el expediente.

Continúase el debate acordándose por último que pase a informe de la Comisión correspondiente para dictaminar respecto al emplazamiento del edificio.

Léase una instancia suscrita por D. Lucas García Coll, renunciando a la indemnización que como industria de Matadero particular podría corresponderle el día que llegara el caso de urbanización de la avenida de Cristóbal Colón.

Después de amplia discusión se acuerda esperar el dictamen sobre el emplazamiento del edificio y resolver luego lo que proceda.

Queda sobre la mesa para su estudio un oficio remitido por el Sr. Juez municipal interesando se habilite un local apropiado para las oficinas del Juzgado.

Después de su lectura pasan a informe del señor Vigilante de obras, distintas instancias.

La Corporación se da por enterada de una comunicación remitida por el Excmo. Sr. Administrador de Rentas Públicas de esta provincia, participando haber aprobado los Apéndices del Amillaramiento correspondientes al año 1934.

Dase cuenta de un B. L. M. remitido por el Sr. Delegado Marítimo de esta ciudad, interesando un donativo para la organización del Homenaje a la Vejez del Marino.

En atención al mismo, se acuerda interesar una relación de los marinos de esta población que deben ser homenajeados y contribuir por cada uno de ellos con la cantidad de veinticinco pesetas.

Se da cuenta de un oficio remitido por el Consejo local de 1.ª Enseñanza interesando el blanqueo de las escuelas públicas y el arreglo de los excusados de las mismas.

El Sr. Rullán, afirma que se deben blanquear todas las escuelas públicas sin excepciones.

El Sr. Coll, indica que en la escuela de Ses Marjades, existe una habitación para el maestro, la cual no es habitada y por consiguiente su cierre perjudica al edificio y pide que por la Alcaldía se ordene frecuentemente su ventilación.

El Sr. Casasnovas, añade que en la escuela de Ses Marjades aún no han sido colocadas las cortinas que en diferentes ocasiones interesó el Sr. Pastor, y que el Ayuntamiento en cierta ocasión acordó su adquisición, lo cual interesa se haga a la mayor brevedad.

Ambas proposiciones promete atender el Sr. Presidente.

El Sr. Serra, indica que al aprobarse el acta ha salvado su voto por no ser de su conformidad algunos de los acuerdos tomados en la última sesión, habiendo entre ellos:

El acordar celebrar festejos públicos con motivo de la festividad de San Bartolomé, por existir un acuerdo de economizar tanto como se pueda.

Por no adaptarse a lo convenido en cierta ocasión las obras que se están realizando en el Crédito Balear.

Y no ser de su conformidad la forma acordada por la Corporación respecto a la solución dada a la balaustrada para el cierre de la finca de «Ca'n Cremat».

El Sr. Presidente dice que con todo su deseo procuró solucionar el asunto prometiendo entregar a la interesada el importe de una balaustrada elegida por ella misma por si quería colocar una verja, en su sustitución y extrañándole sobremanera esta nueva decisión, indica que está dispuesto a hacer las oportunas aclaraciones sobre el particular.

Los Sres. Rullán y Coll protestan de la manera con que se verifican las obras del Crédito Balear y proponen que la Comisión de Obras haga una inspección en las mismas a fin de ver si son conformes, y que informe de su resultado al Ayuntamiento.

El Sr. Mayol, interesa se active el informe referente a la instancia de D. Antonio Pons en nombre propio y de sus hermanos sobre la rescisión del contrato de alquiler de la escuela de la calle de Batach.

El Sr. Presidente le contesta que dará las oportunas órdenes a la Comisión Pro-Escuelas para que informe a la mayor brevedad.

El Sr. Mayol, pide que sean destinados a otro lugar los vendedores de melones, pues en la calle del Viento se hace imposible el tránsito y sus transacciones molestan a los vecinos de aquella calle hasta altas horas de la noche.

Con el voto en contra del Sr. Rullán se acuerda que, a via de ensayo, los vendedores de melones sean emplazados en la calle de la República, detrás del abrevadero público.

A ruego del Sr. Coll, se acuerda que se hagan circular las aguas que existen encharcadas en los torrentes.

El Sr. Rullán, hace los siguientes ruegos:

1.º Que se pague el alquiler de los trajes del Capitán Angelats.

2.º Comprar dos neumáticos de recambio con su correspondiente cámara para el auto de riegos, pues las que hay están muy gastadas.

3.º Que se inspeccione a un vecino que ha cercado unos solares en la Playa y ha tomado unos ochenta centímetros de la vía pública.

El Sr. Secretario indica que el primer ruego ya ha sido cumplido.

Respecto al segundo se faculta al Sr. Alcalde para que gestione precios.

A ruego del Sr. Coll se acuerda designar al Sr. Delineante para que informe sobre el tercer ruego del Sr. Rullán.

No habiendo otros asuntos de que tratar y ningún otro señor concejal que quisiera hacer uso de la palabra, se levanta la sesión siendo las 10'55.

Sesión ordinaria celebrada el día 29 de Agosto de 1933

A las 9'15 horas de la noche bajo la presidencia del Sr. Alcalde accidental D. José M. Puig Morell y con la asistencia de los señores concejales D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Antonio Colom Casasnovas, D. Ramón Pastor Arbona, D. Bartolomé Mayol Mayol, D. José Aguiló Pomar, D. Miguel Colom Mayol, D. Pedro Rullán Pastor, D. Pedro Coll Bauzá, D. Juan Casasnovas Escalas y D. José Serra Pastor se reúne nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Abierta la sesión se lee y aprueba el acta de la anterior.

Se acuerda satisfacer:

A D. José Socias, capataz de la brigada municipal, 552'62 ptas., importe de los jornales y materiales invertidos en diversas obras realizadas por administración durante los días comprendidos entre el 21 al 27 del actual. — A D. Juan Colom Alcover, 467'55 ptas., importe de varias biguetas y bovedillas empleadas para tajar el estanque de la finca «Es Camp d'En Canals».

Después de dar lectura a las correspondientes instancias se acuerda conceder los siguientes permisos:

A D. Amador Bernat, como encargado de D. Miguel Canals Colom, para practicar varias reparaciones en la cocina de la casa de su propiedad, sita en la calle de la Alquería del Conde, n.º 65.

A D. Juan Casasnovas Casasnovas, como mandatorio de D.ª Catalina Rullán Estades, para conducir las aguas sucias y pluviales, de la casa n.º 30 de la calle de la Igualdad, a la alcantarilla pública y practicar varias reparaciones en el interior de la misma.

Al mismo D. Juan Casasnovas Casasnovas, en representación de D. Jaime Gelabert Ramis, para conducir las aguas sucias y pluviales, de la casa n.º 68 de la calle de la Igualdad, a la alcantarilla pública.

A D. José Morell Colom, como delegado de D.ª Antonia Rosselló, para embalsar dos cuartos de la casa n.º 6 de la calle de Real y practicar varias reparaciones en el interior de la misma.

Pasa a informe del Ingeniero Jefe de Obras públicas una instancia suscrita por D. Juan Casasnovas Casasnovas, como encargado de D. Francisco Castañer Fontanet, en demanda del correspondiente permiso para abrir una zanja alrededor de la casa n.º 168, de la manzana 43, lindante con la carretera de Fornalutx, con el fin de evitar la humedad.

Se concede el correspondiente permiso, teniendo que sujetarse a las órdenes de los señores Delineante y Vigilante de Obras, a las siguientes demandas:

A D. José Morell Colom, en nombre propio, para construir una acera en la casa n.º 17 de la calle de la Romaguera, solicitando los beneficios del art. 256 de las vigentes ordenanzas municipales.

Al mismo D. José Morell Colom, en representación de D. Ramón Balet, para construir una acera adosada a la fachada del cine «Kursaal», interesando también, los beneficios del art. 256 de las vigentes ordenanzas municipales.

Pasan a informe del Sr. Vigilante de Obras, las siguientes instancias:

Una suscrita por D.ª Juana Valent Bannasar, solicitando sea dada de baja del Padrón general de arbitrios, la casa de su propiedad, sita en la calle de San Ramón de la barriada del Puerto de Sóller, por el concepto de un todo el cual ha sido quitado.

Otra suscrita por D. José Frontera Ferrá, en representación de D. José Castañer, interesando sea dada de baja del Padrón general de arbitrios, el Hotel Marina por el concepto de las persianas que se abrían al exterior, las cuales han sido modificadas.

La anterior instancia pasa a efectos de revisión por la Intervención de fondos municipa-

CASA GONZÁLEZ LUNA, 22. - SOLLER

Traje fresco forado a medida

55 PTAS.

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Libras	Dólares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Argentinos
Sáb. 26	—	—	—	—	—	—	—	—
Lunes 28	46'90	38'60	8'53	2'85	63'40	232'10	167'10	3'03
Mar. 29	46'90	38'40	8'50	2'85	63'40	231'90	167'10	3'03
Miér. 30	46'90	38'40	8'50	2'85	63'40	231'90	167'10	3'03
Jueves 31	46'90	38'60	8'53	2'85	63'20	232'10	167'10	3'03
Vier. 1	46'90	38'60	8'53	2'85	63'20	232'10	167'10	3'03

es para que sean dados de baja los recibos extendidos para el cobro de los arbitrios por concepto de balcones salientes y persianas que se abren al exterior, antes de ser propiedad del Ayuntamiento los terrenos donde linda el expresado Hotel.

Se acuerda satisfacer a los empleados técnicos, administrativos y subalternos del Ayuntamiento, sus respectivos haberes correspondientes al presente mes.

Igualmente se acuerda satisfacer a D. José Morell Rosselló, escribiente temporero la cantidad de 130 pesetas.

Dase cuenta de un Decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros ordenando que los Ayuntamientos se reúnan en sesión extraordinaria el día 3 de Septiembre próximo, al objeto de elegir vocal representante de la región en el Tribunal de Garantías Constitucionales, y de una circular del Excmo. Señor Gobernador Civil de esta Provincia dando traslado a la otra del Excmo. Sr. Ministro de Gobernación dictando reglas sobre el particular.

La Corporación se da por enterada fijando el horario comprendido entre las diez y media a once y media del próximo domingo.

Se da cuenta de un informe de la Comisión de Obras emitido con motivo del acuerdo tomado por el Ayuntamiento en la última sesión, referente a unas obras que se verifican en un edificio de la calle de San Jaime.

El Sr. Serra, manifiesta que realmente el cierre fué acordado de esquina a esquina y según está informado se dió permiso para el cierre y no por las obras que se están realizando.

El Sr. Colom (D. Miguel), indica que él informó favorablemente y encuentra que no causan ningún perjuicio aquellas obras.

El Sr. Colom (D. Antonio), expone que de un principio, como miembro de la Comisión de Obras, era partidario de poner en alineación aquellas obras, pero que a tenor de las gestiones hechas por una Comisión con el fin de no dejar rincones, se dió permiso para colocar una verja de esquina a esquina y después se informó favorablemente para realizar aquellas obras.

Después de alguna discusión y a propuesta del Sr. Serra, se acuerda que aquel informe quede durante ocho días sobre la mesa a fin de poder revisar los acuerdos tomados sobre el particular.

En atención a un oficio del Sr. Interventor de Fondos del Ayuntamiento se acuerda autorizarle para desplazarse durante algunos días a fin de poder verificar una inspección que le ha sido encomendada.

Se da cuenta de una proposición suscrita por los señores concejales Colom (D. Miguel), Frontera, Forteza y Pastor y de otra suscrita por los Sres. Coll y Casasnovas, ambas en el sentido de que sea admitida la dimisión del cargo de Alcalde que tiene presentada D. Buenaventura Mayol Puig y en caso de admitirse que se nombre nuevo Alcalde.

Al Sr. Serra, le extraña esta nueva determinación toda vez que es contraria a cuanto se acordó en una de las sesiones de hace algunas semanas.

El Sr. Colom (D. Miguel) encuentra muy anormal lo sucedido.

El Sr. Presidente, dice, que después de algunas semanas de esperar la contestación de la Dirección General de Administración Local para admitir la dimisión del Sr. Alcalde, tal como acordó por unanimidad la Corporación; hace dos semanas que la Alcaldía repitió la instancia, dirigiéndola directamente a la Dirección General de Administración Local solicitando una contestación telegráfica que aún no se ha recibido, reconoce que la mayoría de concejales tienen motivo de haber acabado la paciencia, pero yo, dice, quiero salvar mi voto. Propone que en caso de aceptarse la dimisión del

Alcalde, el nuevo nombramiento se haga de acuerdo con lo que dijo el Sr. Gobernador, es decir, por elección de los Sres. Concejales.

El Sr. Serra dice que protestó de que no se aceptara la dimisión del Alcalde y añade que ahora el Sr. Puig coincide con él (el señor Serra) en que debe aceptarse la dimisión.

El Sr. Puig, contesta que es lamentable que tengan que coincidir siempre.

El Sr. Colom (D. Antonio) salva también su voto; recuerda que el acuerdo de esperar la contestación de Madrid para saber como debía elegirse alcalde, si por elección de los concejales o si correspondía al concejal que obtuvo mayor número de votos, fué tomado por unanimidad.

Se acepta la dimisión del Alcalde y pasa a ocupar la Presidencia el Sr. Casasnovas, por ser el concejal que obtuvo mayor número de votos y a fin de cambiar impresiones para el nombramiento de Alcalde, se suspende la sesión durante cinco minutos.

Reanudada la sesión se pasa a votación practicándose seguidamente el escrutinio resultando ser elegido Alcalde, por diez votos, D. Miguel Arbona Colom. Además obtuvo un voto D. Juan Casasnovas y D. Pedro Coll.

El Sr. Presidente, expone que interinamente se recurra en contra del acuerdo tomado por el Jurado Mixto del ramo de alimentación para suprimir el mercado local que viene celebrándose en los domingos, se tenga en cuenta para declarar mercado los domingos, lunes y martes de cada semana.

El Sr. Serra, dice que en caso de declararse mercado los lunes y martes podría ser muy bien que el Jurado Mixto encontrara suficiente uno de aquellos días y en este caso se suprimiría el domingo.

El Sr. Colom (D. Miguel), pide si ya se tiene algún dato oficial para suprimir el mercado de los domingos.

El Sr. Secretario, le contesta que uno de estos días tiene que publicarse en la Gaceta y entonces el Ayuntamiento podrá recurrir en contra.

El Sr. Mayol, indica que debiera hacerse todo lo posible para conservar el mercado en aquel día.

Igualmente el Sr. Rullán, afirma que debe mantenerse el mercado en los domingos.

El Sr. Coll, dice que el Ayuntamiento debe hacer prevalecer el mercado en aquel día, pues opina que el Jurado Mixto no es quien para impedirlo si el Ayuntamiento se empeña en conservarlo.

El Sr. Presidente, informa de los precios que se le han facilitado para la adquisición de dos cubiertas de goma con su correspondiente cámara para el auto de riegos.

El Sr. Rullán, también presenta una nota con precios mas ventajosos.

El Sr. Aguiló, hace observar que en la misma marca existen dos calidades y debe optarse por la superior.

A ruego del Sr. Casasnovas se da un voto de confianza al Sr. Alcalde para que se cuide de su adquisición.

El Sr. Rullán, ruega al Sr. Presidente para que convoque cuanto antes a la Junta de Policía para adquirir en la playa un trozo de terreno para colocar los retretes públicos.

El Sr. Presidente promete atender dicho ruego.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levanta la sesión siendo las 11.

SE VENDEN

dos parcelas de terreno, juntas o por separado, para solares. Su capacidad es de 4.560 metros cuadrados. Situación Camp d'En Serralla. Se dan facilidades en el pago. Informarán: Brossa, 21-1.º-PALMA.

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5

TELÉFONO. 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. — ALGER

Spécialités: Pommes de terre. Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

CRESPONES Y CREP-SATIN seda artfl.

clase superior y otros artículos fantasía, así como géneros de algodón, por liquidación de existencias
PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C.ª S. en C.

Calle de Quadrado, 8. — SOLLER

LA INTERMEDIARIA MALLORQUINA PALMA

Compra-Venta y alquileres de fincas rústicas y urbanas y de establecimientos comerciales

Comisiones, Colocación de empleados, Cobro de créditos y facturas morosas. Despacho de documentos: Legislación de documentos en Ministerios, Consulados y Notarías; Expedientes de opositores, informes de expedientes: Certificados de los Registros Civiles, de la Propiedad. Ultimas voluntades y penales; documentación de Chauffeur. Pasaportes. Préstamos Hipotecarios. Colocación de Capitales con operaciones Hipotecarias y otras tanto o más garantidas

Representante en Sóller:

ANTONIO PIÑA FORTEZA—Luna, 29—Teléfono, 52

FOTOGRAFÍAS

sobre placas de cobre
esmaltadas inalterables

PROPIAS PARA CEMENTERIOS

FOTO STUDIO CASTAÑER

Vía 14 de Abril

Parado de Valldemosa

Para piano

PRECIO 1'50 PESETAS

DE VENTA EN LA LIBRERIA DE SALVADOR CALATAYUD. LUNA 27

JUAN RAYMOND

SASTRE

Altas novedades

Precios limitados

San Elias, núm. 21-1.º — PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los domingos

en su domicilio: Calle de Vives, 6

Vinos garantidos

Cooperativa Felanitx

Calle de la Rectoria, n.º 15—SOLLER.

COMISION Y EXPORTACION Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLON

ALGER — Rue de Suez, n.º 28— ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

Carnets y tarjetas de fantasía

para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA

Imprenta de Salvador Calatayud. — LUNA, 27—SOLLER

Esquelas mortuorias de lujo y corriente

RECORDATORIOS DE DEFUNCION

CON Y SIN FOTOGRAFIA

Espléndido surtido en modelos grabados al acero, en hueco grabado, lototipia y fotograbado, a precios limitados.

Tipografía de Salvador Calatayud. — Luna, 27.—SOLLER

Servicio de vapores

De Palma a Barcelona: Salidas diarias (excepto domingos) a las 21.
De Palma a Valencia: domingo a las 20 y miércoles a las 12.
De Palma a Alicante: viernes a las 12.
De Palma a Tarragona: martes a las 19.
De Palma a Mahón: jueves a las 20.
De Palma a Ciudadela: martes a las 19.
De Palma a Ibiza: miércoles y viernes a las 12.
De Palma a Cabrera: martes y viernes a las 7.
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes a las 21.
De Palma a Argel: Día 23 de cada mes a las 16.
De Barcelona a Palma: Salidas diarias (excepto domingos) a las 21.
De Valencia a Palma: lunes y jueves a las 20.
De Alicante a Palma: Domingo a las 12.
De Tarragona a Palma: miércoles a las 19.
De Mahón a Palma: viernes a las 20.
De Ciudadela a Palma: lunes a las 19.
De Ibiza a Palma: viernes a las 9 y Domingos a las 24.
De Cabrera a Palma: martes y viernes a las 14.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes a las 19.
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes a las 16.
De Barcelona a Ibiza: lunes a las 18.
De Barcelona a Mahón: miércoles y viernes a las 19.
De Barcelona a Alcudia y Mahón: Domingos a las 19.
De Valencia a Ibiza: jueves a las 20.
De Alicante a Ibiza y Palma: Domingos a las 12.
De Ibiza a Barcelona: martes a las 17.
De Ibiza a Valencia: miércoles a las 21.
De Ibiza a Alicante: viernes a las 21.
De Ibiza a Formentera: martes, jueves y sábados a las 9.
De Mahón a Barcelona: martes y jueves a las 19.
De Mahón a Alcudia y Barcelona: Domingos a las 9.
De Alcudia sale a las 21.
De Mahón a Alcudia: Domingo a las 9.
De Ciudadela a Alcudia: Domingo a las 9.
De Alcudia a Ciudadela: lunes a las 7.
De Alcudia a Mahón: lunes a las 7.
De Formentera a Ibiza: martes, jueves y sábados a las 12.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

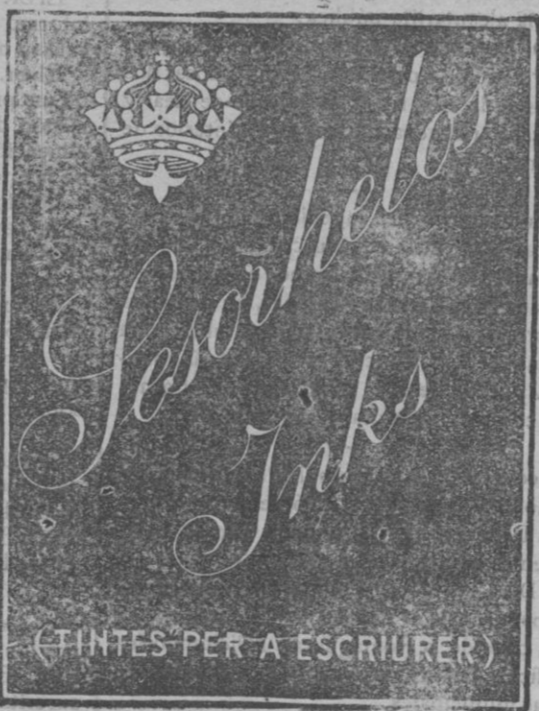
Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL.

«Lo que dicen los Curados», en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también surtían y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Peligrosa, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Sírvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____



De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

SOLLER—Tip SALVADOR CALATAYUD



INDICACIONES

- 1. Diabetes.
- 2. Albuminuria.
- 3. Reuma, Artritis.
- 4. Anemia.
- 5. Boleria.
- 6. Nervios: Epilepsia.
- 7. Tos ferina.
- 8. Reglas dolorosas.
- 9. Lombrices.
- 10. Diarrea y enteritis.
- 11. Obesidad, Parálisis.
- 12. Depurativa sangre.
- 13. Enfer. del estomago.
- 14. Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- 15. Tos, Gripe, Bronquitis, Asma.
- 16. Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- 17. Estreñimiento.
- 18. Úlcera estomago.
- 19. Úlcera Varicosa.
- 20. Prevenir enferm.

SE MANDA GRATIS

Envíe Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre, abierta, como imprenta, con sello de 2 cts.



RABASA ELÍAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",
Teléfono, n.º 35.

ALCIRA

Rondayes mallorquines

JORDI D'ES RECO
(Antoni M.ª Alcover Pre.)
En venta a la Librería d'En Salvador Calatayud, Luna, 27.

Niños leed "Pulgarcito"

FRUITS & PRIMEURS
COMMISSION CONSIGNATION

EDUARDO CANTÓ

120, Rue Saint-Denis, 120
PARIS

Télégramm. Eduarcanto 50
Téléphone Gutenberg : 12-97
Registre du Commerce Seine 407.526

14 Boulevard d'Ypres. 14
BRUXELLES

Télégram. Eduarcanto
Téléphone : 17-07-79
— Registre du Commerce 47.219 —

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: A R R U B E VILLARREAL

IMPORTACIÓN ~ EXPORTACIÓN ~ COMISIÓN
Dátiles ~ Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT M A R S E L L A TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

M. C. Perpignan 7303 M^o AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaque en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Comes-Cavallé-Perpignan Avenue de Saint-Estève, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

GUINA POPULAR DE MALLORCA

Llibreria Salvador Calatayud, Lluna 27.—SOLLER.

Música de guitarra

de

Bartolomé Calatayud

Marcha Húngara 2 50 Ptas
Gavota, de Gossec 2'00 "
Gavota de facil ejecución 2'00 "
Nostalgia 2'00 "
Canto Cubano, id. id. id. 2'00 "
Se hallarán en la Librería de Salvador Calatayud, Lluna, 27.-SOLLER,
(A los suscriptores que lo deseen, pueden serles remitidas dichas piezas).

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin # ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjos, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia)

SUCURSALES: ESPAÑA

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA (Valencia)

ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS

CLERMONT L'HERAULT

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C^{IE}** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61
MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72 19, Avenue Victor-Hugo, 19 Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à **NICE**: **Maison "VALENCIA"** 38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES**: **Maison "HISPANIA"** 1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20-57 Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

● ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS ●

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58

Plaza de Palacio, 10  BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO  AGUA CORRIENTE
BAÑOS  ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98 Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

FRUITS & PRIMEURS

Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs

Importation - Commission - Expédition

SPÉCIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimités)

Siège Social **BORDEAUX** Direction administrativa 47 du Hamel
50 Rue du Hamel Adresse Télég raphique: FRESAMPOL - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85.792

CASA MIGUEL MARCORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESSOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 - CARCAGENTE (Valencia)

TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
LÉGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien - 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.37 y 37.79 TÉLÉGRAMMES: COLMICAS

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice-Sète.

ORANGES: Service Maritime Spécial pour nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales á: **NICE** 1, Rue Saint-François-de-Paule.
2, Rue Saint-François-de-Paule.
1, Rue de Cours.

TOULON 8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21. - Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72. - Adresse Télégraphique: COLMICAS

EXPORTACION - COMISION - IMPORTACION

FRUTOS Y PRIMICIAS

ANTONIO Y BARTOLOMÉ

SERRA

ALGER Despacho: 34, Rue de Suez
Almacén: Rue Emile Parlier

Teleg. SERRAEXPOR. ALGER **NUEVO MERCADO** R. C. ALGER 27-72